

ISSN 1833-4792

Excepto el indicado ©, el material aquí publicado puede ser reproducido mencionando la fuente y el autor.

Colaboraciones para *Hontanar Digital* serán bienvenidas. Estarán sujetas a la aprobación del Consejo Editorial.

Dirija cartas y colaboraciones a:
info@cervantespublishing.com

Editor: Michael Gamarra



SUMARIO

Editorial – Arte y sociedad	2
Cinematográficas – Nuevas versiones	3-4
El villano de la película	5
Los verdaderos racistas	6
España – La política enloda la justicia	7
Buenos Aires – Hurtos a granel	8
Poéticas – Poemas de Carlos Sánchez	9
Correo de Salem - Los compañeros	10
Libros – Pocitos, la <i>Biarritz</i> sudamericana	11
El Anestésico – Plegaria del banquero	12

Consejo Editorial

Susana Arroyo-Furphy

Consultora honoraria de investigación,
Universidad de Queensland

Prof. Roy Boland

Professor honorario, Universidad de
Sydney. Profesor adjunto, Universidad
de Queensland.

Alfredo Conde

Escritor y periodista, Galicia, España

Prof. Ignacio García

Universidad de Western Sydney, Periodista

Mercedes Guirado

Escritora y periodista, España.

Prof. Hugo Hortiguera

Universidad de Griffith, Queensland

Prof. Michael Jacklin

Universidad de Wollongong, N.S.W.

Webmaster de Cervantes Publishing:

Sandra Agudín

Dirección postal: PO Box 55, Willoughby
NSW, Australia 2068

Destacamos:

Arte y sociedad

Página 2

Xenofobia en el deporte

Página 5

¿Política vs. justicia?

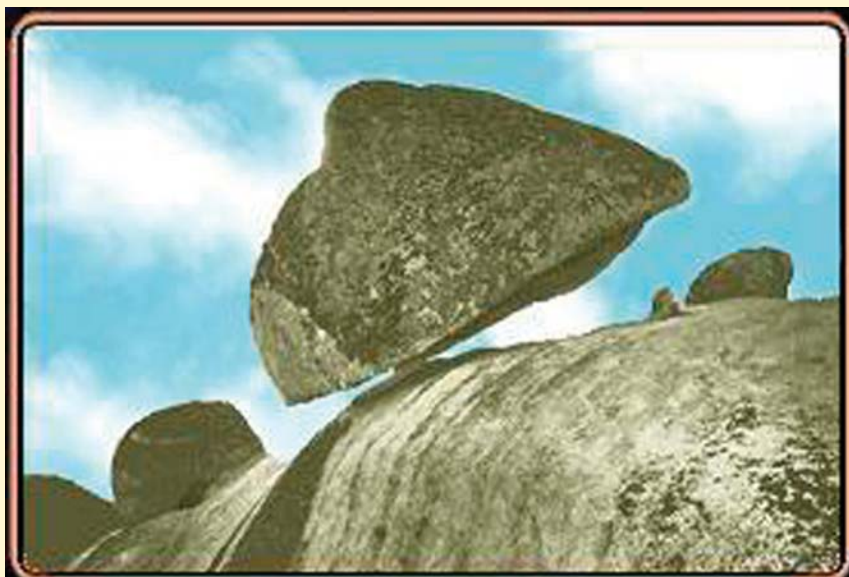
Página 7

El crimen preocupa en Argentina

Página 8

POSTALES DE LOS LECTORES

A cien años de su desaparición



La “Piedra Movediza de Tandil”, de 300 toneladas de peso, se vino abajo el **29 de febrero de 1912**. A la palabra Tandil se le asignan diferentes significados, entre ellos “piedra que late”, “peñasco que palpita” o “piedra al caer” que en lengua araucana hacen evidente referencia a la Piedra Movediza. En 1700 el padre Silvestre De Roxas parece haber sido el primero que dio a conocer el nombre Tandil en un informe al rey.

El presidente Urquiza contrató en 1855 al médico francés Jean Martin de Moussy (1810-1869) para realizar exploraciones por el territorio nacional. Durante 5 años recorrió 22.500 kilómetros y registró observaciones entre las que aparecía la Piedra Movediza, a la cual describió: “Esta piedra gigantesca se halla en equilibrio sobre el pedestal monolítico que la soporta por un péndulo estrecho que se adapta en una especie de muesca natural que deja, entre la piedra y su sostén, un espacio vacío”. ●

Agradecemos a Mirta D’Angeli, quien nos cuenta que su abuelo visitó la famosa piedra seis años antes de su caída, y le dejó la postal que nos envió.

Arte y sociedad

EL EDITORIAL DE ESTE MES
A CARGO DE **JAVIER REVOLO**

MUCHOS artistas poseen esa característica infantil de manipular cosas e ideas de modos inusuales. Este prurito de hacer reaccionar elementos que conforman su entorno, de experimentar con ellos, algunas veces produce obras que llegan a ser un importante medio de llamar la atención y difundir algo que, aun habiéndolo tenido cerca, parecía lejano o inexistente.

Los colonizadores –españoles, ingleses, portugueses– impusieron su cultura en las colonias: su lengua, religión, costumbres, en general, su modo de entender el mundo, y sometieron a las culturas aborígenes, algunos incluso intentaron erradicarlas. Tuvieron que pasar muchos años para que, poco a poco, se fuera reconociendo a esas culturas oriundas y sus formas legítimas de expresión, la cualidad de fuentes artísticas.

En el Perú, la múltiple sociedad que llamamos “cultura andina” ha sido percibida, desde la llegada de los españoles hasta nuestros días, como el modo de expresión de gente llamada ignorante, más no como arte, pues este calificativo estaba destinado a las formas culturales europeas, las únicas que se estudiaban en los colegios y universidades como tal.

Desde hace relativamente poco tiempo, la cultura de los Andes se ofrece al público de todos los niveles socio-económicos de la sociedad peruana, sin complejos, como expresión de un pueblo orgulloso de su modo de ver y estar el mundo, pero que vivió sometido durante varios siglos al avasallamiento cuando no a la dolorosa indiferencia de la mayor parte de una sociedad que miraba afuera en busca de una identidad espuria.

Músicos, poetas, artistas plásticos, cineastas y creadores de todo tipo, están manipulando y haciendo suya esa cultura milenaria, ya sea recuperando valiosas piezas tradicionales del mundo andino o gracias a fusiones con expresiones artísticas contemporáneas de distinta procedencia. Se rompe así el cerco al que habían sido relegados este tipo de manifestaciones –el llamado “mundo folclórico”, término que llegó a utilizarse hasta como adjetivo peyorativo– y gracias a que esos talentosos artistas se acercan con respeto y libertad a las fuentes, hoy podemos disfrutar de la belleza y originalidad de obras que nacen de la cosmovisión andina, para el disfrute de propios y extraños.

Brasil, el gran país amazónico, tiene mucho que aportar a este tema. Fue el país que recibió más esclavos de África y también el último país del continente americano en abolir la esclavitud (Ley Áurea de 1888). Las expresiones culturales propias de los afro-

americanos del Brasil, y también la de los indígenas brasileños propiamente dichos, fueron acalladas brutalmente desde el siglo XVI hasta fines del XIX.

Hoy Brasil es una de las sociedades multiétnicas más grandes del mundo que ha sabido aprovechar esta condición social en su producción cultural, haciendo que este país sea uno de los lugares más ricos del globo en lo que a oferta de calidad artística se refiere, gracias a una política cultural que permite a los artistas nuevos y a los ya conocidos, desarrollar sus trabajos y presentarlos, tanto dentro como fuera del país, con mayor facilidad que en otros países de Sudamérica.

En Australia la cultura aborígen, desde hace algunos años, goza de mayor notoriedad en las grandes ciudades, sin el característico paternalismo de antaño, gracias al trabajo sostenido e inspirado de grupos y artistas individuales, apoyados por políticas de inclusión y promoción. La cultura viva más antigua del planeta –ese mosaico de etnias que llamamos “cultura aborígen australiana”–, es un caudal extraordinario de manifestaciones artísticas que viene siendo fructuosamente aprovechado de forma intensa. Resultado, obras de notable belleza y profundidad, poesía en movimiento y música que cala hondo en nuestra razón y nuestros sentidos. Pintura que cuenta historias que se hunden en el tiempo. En fin, arte que nos permite explorar ámbitos a veces algo extraños para los urbanitas de este principio de siglo, pero no del todo ajenos a sus vidas.

Un ejemplo de esto es el “Bangarra dance teatro” (<http://www.bangarra.com.au/>) grupo fundado en 1989 que, aparte de su propia obra, también patrocina y fomenta el estudio y conservación de las múltiples tradiciones de esta milenaria cultura, tanto en las ciudades como en los lugares más remotos de este continente-país.

Pero sabemos que esto no fue siempre así. La época del racismo, la instauración oficial de la “Australia blanca”, supuso un momento de horror y mutismo obligado en la historia de este antiguo pueblo. Pero hoy, gracias a movimientos internos y los cambios del mundo, la cultura aborígen no solo está viva sino que genera nuevos productos artísticos y culturales, ya sea del modo tradicional o fusionándose sin perder identidad y que, más bien, la genera, gracias a la gran admiración y respeto que producen, tanto en Australia como fuera, los extraordinarios y originalísimos trabajos de esta procedencia.

Gracias a la curiosidad, constancia y entusiasmo por las culturas aborígenes, los trabajos de estos artistas logran enriquecernos a todos al ampliar nuestra visión del mundo. Por otra parte, esta revitalización de lo autóctono, lo aborígen, no debería entenderse como otra forma de nacionalismo o patriotismo. El sufrimiento y la discriminación de los pueblos indígenas del hemisferio Sur a manos de los colonizadores europeos y sus herederos, solo puede provocar, en aquellos que lo han padecido, fraternidad y respeto por otros pueblos y gentes del mundo, por sus manifestaciones culturales y sociales, sus tradiciones y normas de convivencia, un trato que ellos no recibieron.

Es el arte, el dinamismo y talento de estos artistas, además de las políticas culturales de inclusión y difusión, las que van ampliando las fronteras mentales de los hombres de hoy, vale decir, las de aquellos que estamos más abiertos a este tipo de experiencias que nos permiten, de algún modo, participar de la impresionante experiencia humana. ●

“La cultura viva más antigua del planeta –ese mosaico de etnias que llamamos ‘cultura aborígen australiana’–, es un caudal extraordinario de manifestaciones artísticas que viene siendo fructuosamente aprovechado de forma intensa.”

CINEMATOGRAFICAS**No todo lo que es oro, brilla; o... todo es un remake**

SUSANA ARROYO-FURPHY

CUANDO vi la cinta *The girl with the Dragon Tattoo* (2011, David Fincher) sabía que no encontraría nada original ni mejor ni necesario, pero aún así cometí el error de verla. Después de la gran satisfacción que dejara en mí la original película sueca, y tras haber leído los tres libros de Stieg Larsson, valiente periodista, feminista a ultranza, me he dado cuenta de que la industria del celuloide es cada vez más industria que arte y es tan plástica que yo he visto a una chica que parece marciana más que una *hacker* inteligente y tenaz, valiente y vulnerable; se trata de una incipiente actriz a quien la Academia ha propuesto, sí, a esta chica marciana, quien nos muestra unos *piercings* recién hechos, unas cejas decoradas para parecer rara y una actitud a la que se advierte con facilidad que fue forzada a imitar a la incomparable Noomi Rapace, la actriz original de la película basada en los libros de *Millenium*.



La chica marciana



La chica del tattoo

The girl... es el botón de la muestra. Y para no ahondar en los hechos y en los personajes, solamente comentaré que la bella Robin Wright (quien ahora no ostenta el apellido Penn), trata de parecerse al personaje de *The girl...* Intenta parecerse a la Erika/Lena Endre, actriz de la película sueca –quien ha sido dirigida por Liv Ullman en guiones de Ingmar Bergman–, en lugar de desarrollar un personaje dignamente parecido a Riki, la inteligentísima editora jefa de *Millenium*. Así podríamos ir descollando ora por el avejentado Daniel Craig que está muy lejos de aparentar al Mikael de la novela ni, por mucho, a Michael Nyqvist, el actor sueco, bastante desconcentrado. Craig parece todo menos un periodista de la talla de Mikael Blomkvist, ora por el director que parecía estar en otra dimensión. Y para terminar con *The girl...* las invenciones como la hija de Mikael y la chaqueta que Lizbeth Salander comprara, así como su personificación de rubia-ladrona, quedaron no solamente fuera de tono sino de la mínima y remota idea de lo que debe ser la adaptación de una novela. En honor a la verdad se salvan el gran Christopher Plummer y Stellan Skarsgård, este último, ¿será porque es sueco?

En cuanto a los *remake*, *remix* o copias de las que llevan a cabo, insisten, a tropiezos, en EE. UU. (¿será por falta de imaginación?, o quizá porque la musa está de vacaciones); me referiré solamente a unas cuantas. La lista puede ser muy larga. Agradecería al amable lector que me ayudara pues seguro se me escapan otras:

- *Mostly Martha*. Título en alemán original: *Bella Martha* (2001, Sandra Nettelbeck); con la deslumbrante Martina Gedeck quien se vio reemplazada en *No Reservations* (2007, Scott Hicks) ¿por Catherine Zeta-Jones? ¡No comentarios! En la cinta original Sergio Castellito es incomparable.
- *Nikita*. Título original: *La Femme Nikita* (1990, Luc Besson), cu-

ya versión *The Assassin* (1993, John Badham), ¡fue escrita por Luc Besson! La versión norteamericana fue actuada por Bridget Fonda.

- *Brothers*. La cinta danesa original *Brødre* fue dirigida por Susan Bier (2004), quien además es coautora del guion; en esa versión original destaca el inconfundible Ulrich Thomsen (recuérdelo en la formidable *Festen (The Celebration)*, de Thomas Vinterberg, 1998); el polifacético Nikolaj Lie Kaas (laureado por *Open Hearts*, también de Susan Bier, 2002) y la bella Connie Nielsen. La versión norteamericana (2009, Jim Sheridan) utiliza el argumento de Bier; en ella actúa Natalie Portman, con Jake Gyllenhaal y Tobey Maguire; las escenas de guerra son bien logradas, a EE. UU. se le da muy bien el tema de la guerra, ¡hasta en el cine!

- *Eat Drink Man Woman*. Título original: *Yin shi nan nu* (1994, Ang Lee). En el *remake* ponen a un chef mexicano-norteamericano: *Tortilla Soup* (2001), dirigida por la catalana María Ripoll; por cierto Héctor Elizondo está genial.

- *Vanilla Sky*. La cinta original *Abre los ojos (Open your Eyes)*, de Alejandro Amenábar, 1997, además coescritor, despliega el encanto de Penélope Cruz, quien también actúa en el *remake* del 2001 (de Cameron Crowe); en la película original Penélope acompaña a Eduardo Noriega, sorprendente actor; y en la versión norteamericana, a Tom Cruise, sin pena ni gloria.

- *The Ring*. El título de la cinta original es *Ringu* (1998, Hideo Nakata), adaptada de la novela del mismo nombre de Kōji Suzuki. La versión norteamericana fue dirigida por Gore Verbinski (2002), con Naomi Watts; le ha continuado *Ringu 2*, también de Hideo Nakata (1999), esto debido al enorme éxito que tuvo en Japón pues es considerada una de las películas de mayor miedo (*frightening horror*) y cuya recuperación económica es la más alta en la historia del cine de horror japonesa. *The Ring II* fue dirigida en Estados Unidos por el propio Hideo Nakata (2005), nuevamente con Naomi Watts y Sissy Spacek. Hay distintas versiones coreanas, chinas y de muchos países que han continuado la línea del horror perfilado por *Ringu*.

- *Psicosis* o *Psycho*, de Alfred Hitchcock, 1968. Todo el mundo se enteró de la nueva versión de Gus Van Sant: *Psycho* (1998). Menuda broma de Van Sant al intercambiar el personaje de Norman Bates que inmortalizara Anthony Perkins por ¿Vince Vaughn...?



Robin Wright



Lena Endre

- *The Grudge*. *Ju-on* (2002) es el título original de lo que conoceríamos como *The Curse* o *The Grudge*. Se trata de la primera de una serie de películas japonesas de extremo horror. Dirigida y escrita por Takashi Shimizu, quien fuera discípulo de Kiyoshi Kurosawa, uno de los autores del género de horror más importantes de Japón. Shimizu dirigió también la versión norteamericana (2004). Le seguirán *The Grudge 2*, *3* y *4*; *The Grudge: Girl in Black*; *The G... Old Lady in White*, *Tales from the Grudge* and so on...! ▶

◀ • *The Great Gatsby*. Tras leer la excepcional novela de F. Scott Fitzgerald y embelesarme ante aquella inmortal cinta con Robert Redford y Mia Farrow (1974), de Jack Clayton, con guion de Francis Ford Coppola, surge ahora la versión de Baz Luhrmann (2012) con Leonardo Di Caprio, no está mal como Jay Gatsby; Carey Mulligan como Daisy Buchanan, mmm... no convence del todo, nadie como Mia; Tobey Maguire quien desempeña el papel de Nick Carraway, buen intento pues hasta parece un poco antiguo; la australiana Isla Fisher y como el Sr. Buchanan, quien fuera el fantástico Bruce Dern, ahora por el australiano Joel Edgerton. Pues la veremos.

• *Eyes wide shot* (Stanley Kubrick, 1999), cinta basada en la novela *Traumnovelle (Dream Story)* de Arthur Schnitzler. En la película se despliega la intimidación de la entonces pareja formada por Nicole Kidman y Tom Cruise. ¿Amenazan Brad Pitt y Angelina Jolie con filmar el *remake* de esa cinta?

Robert Rodríguez y Quentin Tarantino son directores que gustan de tomar prestado de aquí y allá, así como de repetirse. En literatura eso es intertextualidad. En el cine, tal vez camuflaje o préstamo expiatorio. Es decir cuando una escena o una toma les va bien, entonces la usan y reúsan haciendo *remix* o *remakes* aun de ellos mismos, así como le ha sucedido a Almodóvar, quien se repite constantemente. Además, Tarantino y Rodríguez suelen tener en su elenco a los mismos actores. ¿Ejemplos?, muchos:

De Rodríguez: *El Mariachi* (1992); *Desperado* (1995); *From Dusk Till Dawn* (1996); *Spy Kids* (2001); *Once Upon a Time in Mexico* (2003); *Machete* (2010) y algunas más. Con actores también recurrentes: Antonio Banderas, Salma Hayek, Danny Trejo o Eva Mendes.

El caso de Tarantino puede resumirse, aunque no totalmente, a un vídeo que he encontrado en la red colocado por alguien llamado *Freakdejavu* y que trata de las similitudes entre *Kill Bill* y otras cintas. La que creíamos única y excéntrica película del realizador Quentin Tarantino y quien “amenaza” para el 2014 con la tercera parte, advertimos que hace corresponder las mismas escenas entre Uma Thurman y Bruce Lee, donde la pelea es la misma, solamente hay sutiles diferencias y claro, la sonrisa de Thurman por la de Lee en *The Game of Death* (Robert Clouse, 1978). Otra similitud es con *Samurai Fiction* de Hiroyuki Nakano, en la que lo único que cambió Tarantino fue el color rojo por el azul; otra: *Once Upon a Time in*

the West con la bella Claudia Cardinale (1968, Sergio Leone); una más: *Death Rides a Horse* (1976, Giulio Petroni); *Lady Snowblood* (1973, Toshiya Fujita); *Thriller* (1974, Bo Arne Vibenius); *Deep Red* (1975, Dario Argento); *City of the Living Dead* (1980, Lucio Fulci); *Gone in 60 Seconds* (1974, H. B. Halicki); *Goko, Body Snatcher from Hell* (1968, Hajime Sato); *Sanjuro*, una joya de Akira Kurosawa (1962); la clásica *sci-fi Blade Runner* (1982, Ridley Scott); otra película con Bruce Lee, *Fists of Fury*, (1972, Wei Lo); *Ichi the Killer* (2001, Takashi Miike); *Navajo Joe* (1966, Sergio Corbucci); *Battle Royale* (2000, Kinji Fukasaku); *The Mercenaries* (1968, Jack Cardiff); *Circle of Iron* (1978, Richard Moore); no podía faltar *Citizen Kane* (1941, Orson Welles); *Shogun Assassin* (1980, Robert Houston); *Django Kill (Se sei vivo spara)*, 1967, Giulio Questi); *The Good the Bad and the Ugly* (1966, Sergio Leone); *Twisted Nerve* (1968, Roy Boulting); *Black Sunday* (1977, John Frankenheimer); por supuesto *Carrie* (1976, Brian De Palma); y para rematar, algo del mago del suspenso Alfred Hitchcock: *Breakdown* (1955).

Editado por Robert Grigsby y producido por Kirby Ferguson y Robert Grigsby, este vídeo señala al final que su información ha sido tomada: “De los archivos de Quentin Tarantino”. Además se ostenta la intertextualidad o camuflaje en *Pulp Fiction* (1994); *Jackie Brown* (1997); *From Dusk till Dawn* (1996, Robert Rodríguez; Quentin Tarantino, coescritor). Mismos diálogos, mismas imágenes. ¿Será que la historia es la misma pero siempre renovada? ¿O será que se necesita un poco más de ingenio para crear algo que antiguamente llamábamos “originalidad”?

Todo lo anterior sin contar las decenas de filmes de ciencia-ficción, de terror, las *prequels* de los planetas de los simios, por cierto, la más reciente: *Rise of the Planet of Apes* (2011, Rupert Wyatt), con James Franco, bastante icónica, la idea cambia y la situación se modifica en relación con las *prequels* anteriores del viejo Charlton Heston; sin embargo, hay en esta película cierta delicadeza, ánimo y diseño que refresca; los Supermanes, Capitanes América, Linternas Verdes, Kung-Fu Pandas y tantos otros personajes del *comic* que si mal no recuerdo comenzaron con la excelente *Dick Tracy* (1990), del entonces intrépido Warren Beatty.

Después de tantos títulos, películas, autores, directores y actores pues... vayamos al cine, a ver qué hay de nuevo. ●

Algunos países que reciben Hontanar

Alemania, Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, El Salvador, Escocia, España, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Holanda, Honduras, Inglaterra, Islandia, Israel, Italia, México, Mongolia, Noruega, Paraguay, Perú, Puerto Rico, Suecia, Suiza, Uruguay, Venezuela.

Además hay un grupo numeroso de suscriptores de los cuales solo poseemos nombre y dirección electrónica pues no han indicado en qué país o ciudad residen. Por otra parte, nuestro Portal permite a no suscriptores acceder a esta publicación.

Las opiniones expresadas en los artículos publicados en Hontanar son de exclusiva responsabilidad de sus autores. No son necesariamente compartidas por los miembros del Consejo Editorial, por los demás columnistas o por Cervantes Publishing.

Promueva su cultura – difunda su idioma, presérvelo, mantenga su unidad – Envíe a sus amistades Hontanar digital

DEPORTE Y XENOFOBIA – I**Ferguson: el verdadero villano de la película**

El periodista uruguayo Ángel V. Ruocco repasará en profundidad, a través de su blog, el caso sobre las acusaciones de racismo a Luis Suárez. En la primera entrega apunta a la polémica figura de Sir Alex Ferguson.

MUY probablemente el *via crucis* de Luis Suárez en el fútbol inglés comenzó hace casi un cuarto de siglo. Más precisamente el 13 de junio de 1986 en Nezahualcóyotl, un municipio cercano a Ciudad de México, donde una selección uruguaya muy mal dirigida y con un plantel dividido por rencillas personales –amén de haber sido condenada de antemano a la eliminación por los “mandamases” de la FIFA, entonces el brasileño Joao Havelange y el suizo Joseph Blatter–, dejó fuera de la segunda ronda de la Copa del Mundo al equipo de Escocia, dirigido por un tal Alexander Chapman Ferguson.

Ese escocés, a la sazón todo un desconocido en el fútbol internacional, nacido a fines de 1941 en Govan, Glasgow, había sido designado seleccionador-entrenador de Escocia luego del fallecimiento, poco tiempo antes, del titular de ese cargo, Jock Stein, del que era uno de los ayudantes. En el ambiente del fútbol británico sí se le conocía ya y se le consideraba un individuo irascible, violento, prepotente y conflictivo.

Esas características de Alex Ferguson, con el agregado de claras expresiones de xenofobia y racismo, quedaron en evidencia en la conferencia de prensa posterior al partido, que finalizó con un empate 0-0. Yo estuve presente allí y escuché los improperios del escocés, no sólo contra los futbolistas celestes sino también y muy especialmente contra el Uruguay como nación.

En estricto cumplimiento de las instrucciones de la FIFA de ser más que rigurosos contra los futbolistas uruguayos –a quienes los europeos, algún sudamericano vecino nuestro y buena parte de la prensa deportiva mexicana acusaban poco menos que de ser unos asesinos– el árbitro francés Joel Quiniou expulsó sin más ni más a pocos segundos de iniciado el partido al defensa lateral celeste José Batista tras una jugada más aparatosa que fuerte de éste. Con 10 hombres, y pese a la actitud negativa del juez contra los uruguayos, se mantuvo el 0-0, Uruguay pasó a la segunda ronda y **Escocia quedó fuera de la Copa.**

El rubicundo Ferguson, siempre masticando chicles, con el rostro congestionado de ira, dijo a los periodistas presentes en la conferencia que los jugadores uruguayos eran una vergüenza (una palabra que usó también 25 años después para atacar a Suárez) para el fútbol, añadió insultos varios contra ellos y fue más allá aún con la frase: **“¡Qué otra cosa podía esperarse de los futbolistas de esa nación maldita!”** Doy fe. Textualmente dijo Ferguson que Uruguay es una *bloody nation*, un gravísimo insulto. Sin embargo, Ferguson no fue sancionado por la FIFA por ese exabrupto. Sí lo fue, en cambio, el DT uruguayo, Omar Borrás, por expresar algunas críticas incoherentes sobre el árbitro.

Es absolutamente insólito que este escocés con un título nobiliario otorgado por la Corona británica (que también en el pasado nombró “caballeros” a notorios piratas), capaz de esos agravios contra toda una nación, haya tenido el tupé de acusar a Suárez de irrespetuoso y de conducta inapropiada por negarle el saludo (está por verse si fue así) a quien, de mala fe, le había denunciado y hecho castigar injustamente.

Es más que posible que esa animosidad, incluso hasta odio, de Ferguson hacia Uruguay venga de antes y haya nacido en 1954, **cuando el seleccionado celeste humilló a Escocia con un 7-0 en la Copa del Mundo de Suiza. Fue la peor derrota en la historia del fútbol escocés.** Y al adolescente de 12 años que era entonces Ferguson esa goleada lo habrá marcado para siempre. ¡Qué mejor oportunidad, entonces, para vengarse de ese odioso país que tanto le hizo sufrir, que tomárselas con Luis Suárez, y de paso perjudicar a un club, el Liverpool, un rival de cuidado para el Manchester United!

Patrice Evrá, un acomplexado hijo de un diplomático senegalés, notorio buscapié, incluso en la selección de Francia, y **con antecedentes de falsas denuncias sobre actitudes racistas de sus rivales o de los árbitros**, fue el vehículo para que el escocés, un auténtico Rasputín (o, a escala rioplatense, un Sarratea), consumara su venganza. Porque parece evidente que fue Ferguson, y sus declaraciones anti-Suárez puntualmente recogidas por la prensa británica y luego la internacional, quien impulsó y sigue impulsando la campaña para radiar a Suárez del fútbol inglés e internacional.

Parafraseando al propio Ferguson, podemos decir que no otra cosa podría esperarse de alguien a quien, por ejemplo, **un futbolista escocés del East Stirlingshire, Bobby McCulley calificó en 1974 de “bastardo terrorífico”.** El entrenador escocés también fue acusado en 1978 de **violar contratos y de conductas intimidatorias en el St. Mirren y un tribunal judicial lo calificó de “mezquino” e “inmaduro”** en una sentencia que favoreció precisamente a ese club escocés. Posteriormente, en el Aberdeen, al que dirigió varios años a partir de 1978 era conocido como “Fergie el furioso”, según indica Wikipedia.

Por otra parte, su animosidad anti-uruguaya se dio de algún modo en el caso de Diego Forlán a quien insultó y prácticamente echó del Manchester United, como se indicó en una nota de *El Observador* del 15 de febrero pasado, en la que también se pusieron en evidencia las contradicciones flagrantes y las conductas inapropiadas de Ferguson en varios casos.

Agréguense, por último, las habituales frases hirientes y de contenido xenófobo del entrenador escocés **contra sus colegas españoles o italianos que actúan en el fútbol inglés.** Y las que profirió contra el uruguayo Gustavo Poyet, culpable del “delito” de defender a Suárez.

No obstante todos sus títulos, incluso el de *Sir*, Ferguson no tiene autoridad moral para juzgar a Suárez. ●

La marcha del concurso “Hontanar”

El panel de cinco jurados está trabajando sin pausa sobre los casi 600 cuentos recibidos, y ya se ha cumplido la primera etapa. Del total han sido seleccionados aproximadamente 120 obras.

La información de primera instancia es que la gran mayoría de relatos que intervienen ha sido de gran nivel literario, lo cual hace más ardua su tarea. Al mismo tiempo pone de relieve la importancia que mantiene el cuento como medio de expresión literaria.

Si se considera que los cinco jurados tienen su trabajo de tiempo completo, la mayoría en distintas universidades, no tenemos la certeza de que se pueda cumplir con la fecha prevista para llegar al final. Se está trabajando en forma intensa para cumplir con los plazos establecidos, y seguramente en la primera semana de mayo tengamos un ganador. Por este medio continuaremos informando a los participantes. ●

DEPORTE Y XENOFOBIA – 2**Los verdaderos racistas**

La Justicia es el medio por el cual las injusticias establecidas son sancionadas.

ANATOLE FRANCE (1844-1924). En *Crainquebille* (1904)

LA decisión de la asociación inglesa de fútbol de imponer una abultada multa y suspensión de ocho encuentros al jugador Luis Suárez, muestra una vez más quienes son los verdaderos racistas en dicha instancia.

El artículo del periodista Ángel Ruocco, publicado por el diario *El Observador* de Uruguay, que difundimos en la página anterior, no hace más que ratificar la actitud de engreimiento e insolencia de un director técnico de Gran Bretaña, que en el caso del jugador uruguayo, se acopló a la asociación de fútbol de aquel país, en una actitud que lo muestra como uno de los verdaderos xenófobos. Esa actitud, muy común en muchísima gente del mundo anglosajón (aunque **aclaremos que también hay en esos países mucha gente decente que los desprecia**), se viene arrastrando desde muchos siglos atrás, cuando el imperio británico se daba la gran vida a expensas de los pueblos de sus colonias, que vivían –y morían– en una miseria vergonzante.

Hoy gran parte de la sociedad inglesa, y en especial sus gobernantes, tratan de enmendar la ignominiosa actitud y en una admisión de sus culpas pasadas cuando eran imperio, volverse “campeones del anti-racismo”. Desde luego constituye una actitud digna, por tanto los felicitamos calurosamente.

Si bien cada domingo acude a los estadios una cantidad de gente decente que ama a su equipo, hay un porcentaje imposible de estimar pero probablemente mayor, de una calaña de la peor especie. Son los que llevan ocultos alcohol, cuchillos y elementos pirotécnicos que pueden causar graves incidentes; son los mismos que cuando han acompañado a sus equipos a otros países de Europa, han cometido toda clase de vandalismo, emborrachándose y destrozando todo lo que encuentran a su paso, a un costo de miles o cientos de miles de euros, si sus equipos no logran la victoria. Compárese ese vandalismo con la “tremenda ofensa” de Suárez al mostrarle el dedo a la multitud, **gesto inventado por ellos mismos**.

Quienes hemos jugado al fútbol durante nuestra niñez y juventud, sabemos perfectamente lo que puede suceder, y los insultos que pueden oírse, cuando el ambiente está caldeado en un campo de juego, rodeado por una multitud que en una gran mayoría en nada difiere de la que hace dos mil años gozaba en Roma viendo a los cristianos ser pasto de los leones.

Nunca olvidé el último encuentro que jugué en mi ciudad natal, cuando obtuve mi única tarjeta roja por haber confundido el campo de juego con un cuadrilátero de boxeo. La razón fue porque un contrincante, al anotar en el último minuto el tanto que les dio la victoria, nos gritó a todo pulmón una frase insultante y fea. Cuando el sudor hace sentir la casaca pegada al pecho, y el corazón late a 130 o más por minuto, es imposible contenerse al ser humillado en adversas circunstancias. Luego dejé mi ciudad natal para vivir en la capital y un año después regresé de vacaciones. En un café

me encontré con el adversario que nos había insultado. Ambos sonreímos, pedimos disculpas y nos confundimos en un abrazo. El insulto y los puñetazos fueron “cosas del fútbol”, y ya no existía rencor alguno.

En el caso de Luis Suárez, lo que resulta extraordinario, es que a nadie se le ocurrió indagar **la raíz del posible y nunca probado** insulto de Suárez (“negro de m...” o algo así). La reacción del uruguayo, que ha demostrado en su carrera ser un joven humilde, que en cada partido se juega con coraje y no muestra una gota de petulancia pese a estar hoy entre los mejores del mundo, tiene que haber sido en represalia por una (o varias) zancadillas arteras, de esas que arriesgan un traumatismo que puede tener serias consecuencias, o bien por algún insulto en el que los angloparlantes son expertos, como el famoso “f...” que usan hasta en la iglesia.

Si Evrá en el futuro quiere que penalicen a un adversario, le bastará con inventar que lo ha llamado “negro de m...”, y la omnisapiente Asociación de Fútbol inglesa le creará a pie juntillas y condenará al “racista”, con toda la saña de que es capaz, si proviene de un país del Sur.

Toda la campaña de desprestigio que puedan hacer algunos británicos **no impedirá que Luis Suárez –joven con un brillante futuro por delante–, continúe siendo un jugador de primera categoría y estoy seguro, con los mismos errores y aciertos de cualquier ser humano y las mismas reacciones, si es agredido u objeto de una injusticia**. Todos lo hemos vivido en algún momento de nuestras vidas.

Después de lo que hizo el señor Evrá, cuya actuación deja enormes dudas, ¿esperaba que Suárez estrechara su mano? Hay que ser un imbécil rematado para criticarlo por eso. Si el “caballero de color” mintió y la condena fue una injusticia, lo cual es perfectamente posible, habemos millones en el mundo que habríamos hecho exactamente lo mismo. El Sr. Evrá no debe ser muy santito, de acuerdo con lo que ha averiguado el periodista Ruocco, pues menciona falsas denuncias de racismo, lo cual es factible.

Si alguien tiene dudas de que en Gran Bretaña existe en muchos que se autotitulan “expertos”, un gigantesco (y risible) complejo de superioridad sobre cualquiera que provenga del hemisferio Sur o no tenga la piel blanca y los ojos azules, le sugiero mirar el **sitio web que aparece al pie de este artículo**. Si hemos dado una opinión franca sobre la injusta decisión de la F.A. inglesa, es porque, al igual que el periodista Ángel Ruocco, y que el gran escritor francés del epígrafe, nos rebelamos cuando se cometen injusticias y se acusa de victimario a quien es en realidad una víctima de seres como el director técnico mencionado periodista: un pobre hombre con un título nobiliario. (Me pregunto, ¿le habrá cambiado tal documento el color de la sangre?)

En dicho sitio Web busque por favor la nota “**Incomprensible (e inaceptable) petulancia**”; en ella podrá apreciar hasta qué punto llega el “anglocentrismo” de cierta gente, insuflada de petulancia, que todavía cree vivir en el imperio. ●

MICHAEL GAMARRA

http://www.cervantespublishing.com/Hontanar/2011/Hontanar_enero_2011.pdf

La hipocresía es el más difícil y exasperante vicio que un ser humano puede poseer. Requiere una constante vigilancia y una rara indiferencia de espíritu. Ella no

puede, como el adulterio o la glotonería, ser practicada en ocasiones. Constituye un trabajo realizado a tiempo completo. – William Somerset Maugham (1874-1965)

Cuando la política enloda la justicia

Tres juicios contra un juez. Baltasar Garzón se enfrentaba a tres procesos, dos por prevaricación y uno por cohecho impropio. El Tribunal Supremo le condenó días pasados a 11 años de inhabilitación por intervenir las comunicaciones de los cabecillas de la trama Gürtel en prisión con sus abogados. Este debía haber sido, en realidad, el último juicio, después del proceso por su investigación de los crímenes del franquismo y otro por los cursos realizados en Nueva York, pero el Supremo decidió que fuera el primero. Este es un resumen de las tres causas contra Garzón.

Las escuchas de Gürtel. El caso. Tras más de un año de investigación, en febrero de 2009 el juez Baltasar Garzón destapa a la red Gürtel, la mayor trama de corrupción ligada a un partido político, el PP. Se investiga a un entramado de empresas que logró contratos millonarios con Administraciones gobernadas por el PP. Garzón envía a prisión a Francisco Correa, cabecilla de la trama, a su primo Antoine Sánchez y al exsecretario de Organización del PP de Galicia Pablo Crespo. Durante la instrucción del caso, el juez ordena intervenir las conversaciones que los principales dirigentes de la trama mantienen con sus abogados al entender que pueden estar tratando de ocultar “millones de euros” en el extranjero.

El denunciante, Ignacio Peláez, abogado del imputado José Luis Ulibarri, presenta una querrela por las grabaciones. Ulibarri no llegó a estar en prisión, pero Peláez acudió a la cárcel para hablar con otros implicados en Gürtel que no eran sus clientes. Peláez había sido fiscal de la Audiencia Nacional —y compañero de Garzón—. Como abogado había sido juzgado junto a Alberto Cortina y Alberto Alcocer, Los Albertos, por una carta falsa con la que los empresarios intentaron contrarrestar la condena del caso Urbanor, finalmente extinguida por prescripción. El tribunal finalmente no encontró “prueba suficiente” que demostrara que conocía la falsedad de la carta y fue absuelto.

El instructor. El juez del Tribunal Supremo Alberto Jorge Barreiro, miembro de Jueces para la Democracia.

La posición del fiscal. La Fiscalía del Supremo calificó en febrero de 2010 de “fraude de ley” la querrela presentada por el abogado Ignacio Peláez, pero el Supremo la admitió a trámite de todas formas. El fiscal presentó incluso un recurso de súplica al tribunal contra la admisión de la querrela, que fue rechazado. En ese recurso, el ministerio público argumentaba que la intervención de las grabaciones había contado en todo momento con la autorización judicial necesaria y que además habían proporcionado datos clave sobre las actividades de blanqueo de capitales de los imputados. En la primera sesión del juicio, los fiscales del Supremo Antolín Herrero y Pilar Valcárcel defendieron al juez Garzón. Su actuación, dijeron, fue “proporcionada”.

Quién avaló las escuchas. La intervención de las comunicaciones de los cabecillas de la trama Gürtel con sus abogados fueron avaladas por el juez del Tribunal Superior de Justicia de Madrid (TSJM) que sucedió a Garzón en la instrucción del caso Gürtel, Antonio Pedreira, por las dos fiscales anticorrupción adscritas a la causa y por el magistrado de la Sala de lo Civil y Penal del TSJM José Manuel Suárez Robledano.

La posición de los abogados de la trama Gürtel. Durante el juicio, los abogados de la trama Gürtel calificaron de “monstruosas”,

“infamantes”, “injustas”, “barbaridad” o “inconstitucionales” las escuchas, y de “una suerte de Gran Hermano que todo lo escucha y todo lo ve” al juez Garzón. Los abogados mantuvieron que el magistrado había actuado “movido por la razón de Estado, que es la excusa de los tiranos”. Eso sí, siempre lamentando la “ingrata tarea” y el “gran malestar” que les producía tener que acusar a un compañero.

Alegato final del juez. “La única razón de Estado que entiendo es la razón democrática de los ciudadanos”, replicó Garzón en su alegato final. “Asumo todas y cada una de las decisiones, que fueron tomadas reflexivamente en cumplimiento de la más estricta legalidad”.

La condena. El Tribunal Supremo comunicó ayer al juez Baltasar Garzón la sentencia por la que le condena a 11 años de inhabilitación, a una multa de 2.520 euros y al pago de las costas del proceso.

Qué dice la sentencia. El tribunal tomó la decisión de condenar a Garzón por unanimidad. La sentencia la firman los magistrados Joaquín Giménez García, Andrés Martínez Arrieta, Miguel Colmenero Menéndez de Lúcar, Francisco Monterde Ferrer, Juan Ramón Berdugo Gómez de la Torre, Luciano Varela Castro y Manuel

Marchena Gómez. Argumentan que Garzón, al ordenar las escuchas, recuperó “prácticas que en los tiempos actuales solo se encuentran en los regímenes totalitarios en los que todo se considera válido para obtener la información que interesa, o se supone que interesa”. Afirman

“en febrero de 2009 el juez Baltasar Garzón destapa la red Gürtel, la mayor trama de corrupción ligada a un partido político, el PP.”

que el juez habría “colocado a todo el proceso penal español, teóricamente dotado de las garantías constitucionales y legales propias de un Estado de derecho contemporáneo, al nivel de los sistemas políticos y procesales característicos de tiempos ya superados”. Afirman que el juez causó “una drástica e injustificada reducción del derecho de defensa” de los abogados de Gürtel. Para el tribunal, “no se trata de una interpretación errónea de la ley, sino de un acto arbitrario, por carente de razón, que desmantela la configuración constitucional del proceso penal como un proceso justo”.

El futuro. El juez Baltasar Garzón tiene todavía pendiente la sentencia por el juicio sobre la investigación de los crímenes del franquismo, que terminó el pasado miércoles, y otro proceso más por los cursos que impartió en la Universidad de Nueva York. El juez, que se mostró “desolado” tras la sentencia, ha dicho que “ejercerá todas las acciones pertinentes” contra la resolución. El primer paso será un recurso ante el Tribunal Constitucional. ●

Hasta aquí lo publicado por el diario *El País* de España con el título *Breve historia de la condena de un juez*.

¿Nos sorprende? En absoluto. A lo largo de la historia los hombres hemos condenado a inocentes, desde Jesucristo, Juana de Arco, Martin Luther King Jr. y tantos otros. Hoy en España, los moderados Nerones condenan a quien **destapa los crímenes del franquismo y combate la delincuencia y la corrupción**, porque el delito salpicaba a uno de los mayores partidos políticos. **Baltasar Garzón es reconocido hoy en todo el mundo como uno de los más íntegros y capaces jueces de la España contemporánea.**

Los seres humanos nunca aprenderemos.

PROMETEO DESENCADENADO

DE NUESTRA AMÉRICA – ARGENTINA**Arduo trabajo para la policía en Buenos Aires**

En San Benito de Palermo y Migueletes, los delincuentes actúan tanto en departamentos vacíos como en plena calle durante la noche.

Por estas horas, el barrio de Las Cañitas parece estar jaqueado por los delincuentes. El robo a cinco departamentos de un edificio de Migueletes al 600, hace una semana, fue uno más de una serie de asaltos que vienen padeciendo los vecinos esa zona de Palermo.

En una extensa recorrida realizada durante estos días por *La Nación*, se supo que los ladrones ingresaron, por lo menos, en catorce edificios en los últimos dos meses.

En casi todos los casos, la modalidad es la misma. Acceden con una copia de la llave de entrada del edificio o logran forzar la cerradura con una llave similar, ayudada por parafina. Una vez dentro del edificio destrozan las puertas de los departamentos, aunque sean blindadas. Siempre saben cuáles son los dueños que están fuera de sus casas. Suelen entrar los sábados, domingos y feriados después de las 14, cuando generalmente el encargado no está, ni hay policía.

El área comprendida por Ortega y Gasset, Arce, Matienzo y Migueletes es considerada la “zona caliente del delito” por vecinos, encargados de edificios y comerciantes.

Allí, desde diciembre, hay mayor presencia policial tras un robo en un edificio en Migueletes 586, en el que tres delincuentes ingresaron y se llevaron joyas y dinero de tres departamentos. En esa ocasión, tres ladrones fueron detenidos, y se les secuestró un croquis con datos sobre los inmuebles que estaban vacíos.

“Tocan timbre cuando no está el encargado y «marcan» a los que no responden. Si no, puede haber un entregador”, confió una alta fuente policial a *La Nación*.

Los atracos no son solo en edificios vacíos. También los sufren vecinos en carne propia que caminan de noche de regreso a sus hogares.

“Dame todo, dame todo”, fue la voz que oyó por detrás cuando un hombre fornido, casi pelado, de unos 35 años, con campera de cuero negro, le apoyó con fuerza entre las costillas el caño de una pistola automática. Eran cerca de las 23, de una noche calurosa de diciembre pasado, cuando un vecino regresaba a su casa en San Benito de Palermo al 1600.

“Como no estaba armado, le entregué el celular, el reloj y la billetera. Si no, hubiera reaccionado de otra forma”, dijo la víctima a *La Nación*, quien solo admitió ser un oficial superior retirado de la policía bonaerense.

A pocos metros de allí, días después, y también de noche, en Migueletes casi esquina San Benito de Palermo, un oficial jefe retirado de la Fuerza Aérea Argentina también fue víctima del mismo sujeto, que le sustrajo dinero y el celular. Como en el caso anterior, el fornido de campera negra escapó en una poderosa moto.

“La parada policial que está en Migueletes y San Benito de Palermo fue agregada después del robo a un edificio y el asalto a varias personas en la calle durante diciembre. Pero los fines de semana no está”, contó Ramón Pérez, quien atiende en una

verdulería en esa esquina. Esos días, el personal se ve afectado por los operativos de los partidos de fútbol, lo que provoca una baja importante en la cantidad de efectivos para custodiar las calles.

“Hasta los días de semana no dan abasto. Hay paradas que se cubren día por medio, porque no hay policías para poner en esas esquinas”, dijo Carlos, un viejo vecino de la zona que se quejó varias veces de la inseguridad en la comisaría 31a., donde los oficiales a cargo de la dependencia le dieron la citada respuesta.

Sobre la calle Ortega y Gasset, entre Arce y Soldado de la Independencia, los testimonios son dramáticos. “Hace poco, cuando le abrí la puerta a mi sobrino, me encontré con un delincuente que le apuntaba a la cabeza con un revólver”, dijo Juan Carlos, encargado de un edificio situado en esa cuadra. “Se dieron cuenta de que yo era el encargado y me dijeron: «Disculpá, no te vamos a hacer nada». Luego ingresó una mujer y subieron con ella hasta su departamento, mientras a mí me mantuvieron amenazado. Antes de irse me dijeron: «No se gaste en hacer la denuncia porque tenemos la zona liberada, trabajamos con la policía»”, relató la víctima.

Días después, una banda de delincuentes ingresó en el edificio de al lado, rompió con gran violencia la cerradura del sexto piso y arrancó la caja fuerte de la pared. Enfrente, tres departamentos fueron robados a mediados de diciembre. Era sábado y el encargado no estaba. Forzaron la puerta de entrada. “Se tomaron el trabajo de seleccionar lo que querían, incluso hubo algunas joyas o aparatos de electrónica que estaban a la vista y no los llevaron”, comentó un vecino de ese edificio.

En Luis María Campos al 1500 hubo otros dos robos similares en los últimos días. Los comercios de esa cuadra también admitieron haber sufrido asaltos, a tal punto que algunos ahora trabajan a puertas cerradas.

En otras zonas de Palermo y Belgrano, también están alertas. “Hace un mes, la policía pasó a identificar a los encargados porque les hacían el cuento del tío. Los delincuentes se vestían de overol beige y se hacían pasar por porteros. Si pasaba un uniformado y les preguntaba si estaba todo en orden, le decían que sí y hacían de campana a sus cómplices que estaban arriba robando departamentos”, contó Marcelo, encargado de un edificio en José Hernández y 11 de Septiembre, en Belgrano.

Los comerciantes que sufren robos dentro de los locales tampoco encuentran la paz en el regreso a sus casas. “A mí me robaron en frente a la estación Belgrano C, la semana pasada a la noche. Un ladrón salió de entre los árboles, me amenazó con una navaja y me sacó la billetera y el celular”, dijo Diego, empleado de una farmacia en Luis María Campos al 1500. “Anteayer –agregó–, una compañera fue asaltada en el mismo lugar. Ahora todos tenemos miedo.”

14 Robos en edificios – Esa fue la cantidad de hechos de esa naturaleza ocurridos en los últimos dos meses, que descubrió *La Nación* en una recorrida realizada por Palermo y Belgrano.

Tres delincuentes detenidos

En el feriado del 8 de diciembre, tres ladrones fueron atrapados luego de que ingresaran en un edificio de la calle Migueletes al 500 y robaran joyas y dinero en tres departamentos sin moradores. ●

Publicado antes en *La Nación* de Buenos Aires con el título de: **Los asaltos a edificios golpean a Las Cañitas.**

POÉTICAS**Dos poemas de Carlos Sánchez****Mi cacharro**

Gracias a este pequeño espacio
que ocupan mis pies
es que puedo desplazarme
en esta tierra inmensa.

He visto volcanes encendidos
huracanes violentos
mares sumisos.

He abierto libros
que nunca he terminado
y leído poemas que no puedo olvidar.
He amado y he sido amado
padecido insomnios abrumadores
y visto caer estrellas.

Vi tantas justicias declaradas injustas
tanta desigualdad igual.

Fantastique con los cambios
con las revoluciones metafísicas.
Colgué retratos y citas
en todas las paredes
que me aislaban del mundo.

Gocé de algunos privilegios
que el sistema distraído me daba.
Envié cartas sin respuestas
y purgué ciertas culpas
ignorando su origen.

He pagado en ventanillas equivocadas
abierto cuentas en sociedades

[anónimas]

renovado documentos caducos.

A veces di en el blanco.

Después y antes Ella

Ellas

en la maravilla de la polaridad.
No sé qué será de este cacharro mío
cuando se llene de vacío. ●

Admitiendo que ello pueda suceder

Cuando yo muera
te suplico que seas reservada
no malgastes tu intuición
en comportamientos tercos
no te aferres a ninguna fantasía
de reencarnación posible.
No dejes abiertas las puertas
ni cierres tu corazón.
No tendré voz ni gestos
para advertirte sobre el cambio.
Mis ojos pulverizados
no creo que podrán contemplarte
navegando sin forma en el viento
–sería quizás su única aspiración–.
No te aferres a ninguna conjetura
a nada que yo pudiera haber merecido.
Me iré liviano de recursos
con las uñas y la barba laboriosas
que me acompañaran en silencio
en su última expresión de crecimiento.
Desháctete de todos los objetos
que yo hacia existir con mi aliento
crea los espacios vacíos que amábamos.
Estoy elaborando sólo una suposición
que me resulta difícil eliminar de las
[certezas. ●

Carlos Sánchez nació en Buenos Aires, Argentina, en diciembre de 1942. Es ciudadano italiano desde 1973 y actualmente reside en Roma. Ha vivido en muchos países de Hispanoamérica, Europa, Medio y Lejano Oriente como consultor y experto en Comunicación Social de la FAO y otros organismos de las Naciones Unidas. Fue lector y profesor de Lengua y Literatura Hispanoamericana en la Universidad *la Sapienza* de Roma, *Cassino del Lacio* y en *Suor Orsola Benincasa* de Nápoles. Fotógrafo, periodista y director de programas televisivos.

Ha publicado, entre otros:

Gestos, poesías, Juan Mejía Baca, Lima, Perú, 1964. *América Latina, mi país*, fotografías, Experimenta, Nápoles, 1976. *Apuntes de vida*, poesías, Experimenta, Nápoles, 1978 (Edición bilingüe, español-italiano). Premio Cave. *Signo de tierra*, novela, Editor Lalli, Siena, Italia, 1983. *El inquilino incómodo*, poesías, Ediciones Quasar, Roma, 1991 (Edición bilingüe, español-italiano). *La efímera dulzura de vivir*, poesías, Editora Búho, Santo Domingo, R. Dominicana, 1997. *Las ONG Dominicanas y el Desarrollo Rural*, investigación (en colaboración con Markus Vogel) Editora Búho, Santo Domingo, R. Dominicana, 1998. *Alta Marea*, poesías, Ediciones Quasar, Roma, 2005. *La poesía, las nubes y el ajo*, poesías, Ediciones Librati (Los poetas de Smerillana), Ascoli Piceno, Italia octubre 2009.

Sus poesías figuran en la *Antología de la Poesía Argentina* realizada por Raúl Gustavo Aguirre, Ediciones Librería Fausto, Buenos Aires, 1979, Vol. III.

Sus obras han sido publicadas, fragmentariamente, en periódicos y revistas de Hispanoamérica y Europa, como así también en revistas literarias en Internet. ●

La web en español más completa de Australia ●

Noticias locales, de Latinoamérica y del mundo ●

La agenda de las actividades del mundo hispano en Australia ●

Y todo lo que necesita saber para vivir en Australia ●



Latinhub.com.au

DE NUESTRA AMÉRICA – PERÚ**Los compañeros**

EL primer recuerdo de la vida política del Perú me llega hasta uno de los días amargos de la dictadura del general Manuel Arturo Odría.

En mi pueblo, Pacasmayo, no había servicio eléctrico excepto durante la noche. Sin embargo, mi padre y un grupo de sus amigos instalaron una batería de carro en mi casa para poder escuchar a un peruano de leyenda que les hablaba en esos momentos desde Bogotá.

Víctor Raúl Haya de la Torre había permanecido cuatro años asilado en la embajada de Colombia en Lima. El gobierno había cortado por meses el servicio de agua y desagüe de esa casa. En diversas oportunidades, se esperó el ataque final de las patrullas militares que cercaban esa sede diplomática.

En ocasiones, el líder del Apra había renunciado al generoso amparo que le ofrecía el país vecino, pero sus anfitriones lo obligaron a quedarse. Más importante que las relaciones con una dictadura era el apego de esa nación a la libre expresión de las ideas y, por otro lado, habían comprometido su apoyo a un perseguido, y los colombianos son fieles a su palabra.

Con el “Viejo” a punto de ser liquidado físicamente y con sus líderes, encarcelados o el exilio, era peligroso ser aprista. Millares de peruanos que alzaban el pañuelo blanco y proclamaban los principios izquierdistas de ese partido vieron llegar la cárcel, la pobreza, la persecución e incluso las ejecuciones sin juicio como única compensación por su entrega a una causa de libertad y justicia.

En mérito de una política que por desgracia se ha repetido en diversos gobiernos del Perú –uno, incluso, autodenominado aprista–, la lucha por la justicia social era satanizada como apro-comunista, y quienes se comprometieran en ella eran llamados “terroristas” y no podía tener seguros ni su libertad ni su vida.

La defensa por parte de los gobiernos de las haciendas –criminalmente feudales– y el petróleo, entregado a la “sagrada” inversión extranjera, se apoyaba en una política de militarización del país y criminalización de los movimientos sociales.

Para recordar tan solo un hito de la tragedia de este partido, el 24 de diciembre de 1931 a medianoche el ejército ingresó en el local aprista de Trujillo y ametralló sin piedad a las mujeres y los niños que celebraban con chocolate la Nochebuena.

En respuesta a ese y otros crímenes, el 7 de julio de 1932, armados tan solo de machetes y de su bravura, los compañeros de esa ciudad se apoderaron del cuartel militar para comenzar una revolución que acabara con la tiranía de Sánchez Cerro e iniciara el tiempo del cambio y de la justicia.

Para aplastarlos, por aire, mar y tierra, las fuerzas armadas sitiaron a la ciudad insurrecta que opuso brava resistencia durante toda una semana. Al final, miles de trujillanos fueron fusilados frente a los paredones de Chan Chan.

Todo esto puede parecer historia pasada. Sin embargo, muchos apristas de hoy creen que la catástrofe actual del partido no

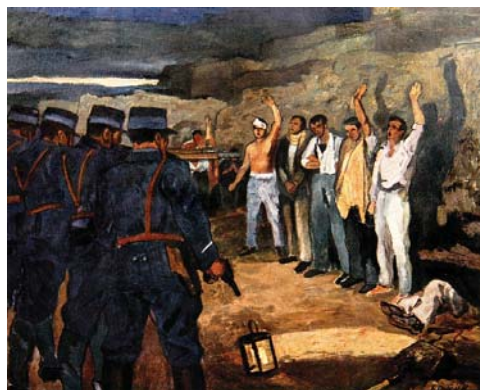
es solo electoral, sino ética. La vanguardia denuncia que la pasada administración fue aprista solo de nombre, pero que abandonó los principios revolucionarios del partido y terminó colocándose en una posición ideológica de extrema derecha, antagónica a la de sus fundadores.

Los “compañeros” fueron antaño la reserva moral del país; eran la mayor parte de los peruanos y tenían razón para sentirse orgullosos. Además de la proverbial valentía del pueblo aprista, mucha de la gente más inteligente y generosa militaba en sus filas. Un filósofo que reveló la genialidad de Vallejo y que descubrió la razón de ser de nuestra América, Antenor Orrego, había desechado toda posibilidad de éxito en cualquier universidad europea y, más bien, penaba una larga carcelería en la isla de El Frontón por razón de sus ideas.

El propio “compañero jefe” era un intelectual respetado en todo el mundo. Además, pudo haber llegado a ser presidente del país por un camino más corto del que su pasión justiciera le ofreció, pero escogió la senda más difícil. “A Palacio llega cualquiera, porque el camino de Palacio se compra con oro o se conquista con fusiles” –dijo una vez–. Pero la misión del aprismo era llegar a la conciencia del pueblo antes que llegar a Palacio.

Por entonces, el doctor Fernando Viaña, mi tío, contaba en su consultorio odontológico de Lima con una paciente muy especial. Era la señora Mabel Farro, paisana suya y “amiga íntima” del general Odría. “He notado que le falta un teléfono, doctor... Si usted lo desea, la próxima semana puede tenerlo.” Mi tío sonrió ante lo que supuso tan solo una fineza de la dama. En esa época, conseguir una línea tomaba dos o tres años. Sin embargo, la señora llegó a la próxima consulta con una enorme sonrisa:

“Ya se lo conseguí, doctor. He hablado con Alejandro (el director de gobierno) y me ha aconsejado que usted busque un aprista con teléfono... Usted lo denuncia y le entregamos un teléfono”. Mi tío sonrió, y por supuesto no aceptó. Él también era aprista.



Los fusilamientos de Chan Chan – Óleo de Felipe Cossío del Pomar.

EDUARDO GOLZÁLEZ VIAÑA
<http://www.elcorreodesalem.com>

Víctor Raúl Haya de la Torre. “¡Ni con Washington ni con Moscú!, sólo el Aprismo salvará al Perú”, solía decir en sus arengas. Esas palabras suyas explican por qué fue atacado tanto por los comunistas como los fascistas, no solo de Perú sino de toda “Indo-América” como él prefería llamar a aquella región.



En el receptor de radio con batería de carro, mi padre y sus amigos escucharon a Víctor Raúl que llegaba a Bogotá luego de su largo y peligroso asilo.

“Es el jefe. ¡Qué bien está! ¡Qué bien habla!”, dijeron los compañeros. Yo sólo escuchaba algunas palabras ininteligibles y perdidas entre los murmullos de la atmósfera. Ese día me enteré de lo que significaba guardar durante toda la vida una fe y una esperanza. ●

LIBROS**‘Fue llamada la Biarritz de Sudamérica’****Pocitos – fotografías e historias**

DE JUAN ANTONIO VARESE

Ed. Banda Oriental ISBN 978-9974-1-0720-5 164pp

‘Pocitos’ es el nombre con que se conoce una de las playas más famosas de la República Oriental. Con más de un centenar de fotografías y postales, y después de una exhaustiva investigación en diarios antiguos, libros de memorialistas y sus propios recuerdos de familia, el autor del libro homónimo traza un recorrido por la historia del barrio de Pocitos (Montevideo, Uruguay) desde el año 1875, en que las lavanderas llegaban caminando al arroyo con sus atados de ropa sobre la cabeza, hasta el año 1935, en que se levantaron los primeros edificios de varios pisos sobre la rambla. En tan solo 60 años se cumplió la asombrosa transformación de una playa desierta en un moderno balneario internacional.

En el libro se reviven imágenes e historias de una época en la que las mujeres y los hombres, vestidos recatadamente, se bañaban en sectores separados de la playa. Los paseos más frecuentes eran el hotel construido sobre la arena o las solitarias cabalgatas hasta el Buceo o Carrasco. La excursión al balneario culminaba con el regreso al centro de la ciudad en los novedosos automóviles o en los tranvías de caballos, luego en los eléctricos, que partían, con puntualidad inglesa, desde la escalinata del hotel.

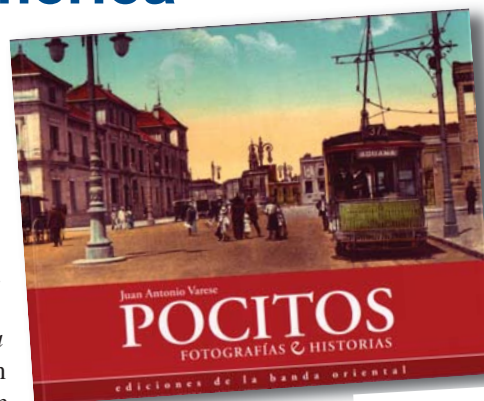
En la última página, el autor expresa “un especial agradecimiento a quienes han abierto sus recuerdos y mostrado viejas fotografías, recortes de diarios y cartas amarillentas”. Luego agrega:

“Una palabra de homenaje a las fuentes literarias que considero clásicas sobre Pocitos: las crónicas y recopilaciones de Gui-

llermo García Moyano, en *Pueblo de los Pocitos*; del Dr. Ramón Calos Negro en *Pocitos era así*; del Dr. Juan Jorge Ravera en *la esquina* y en *Pocitos de Pereyra p’abajo*; de Enrique Piñeiro en *Crónica de Pocitos* y de María Teresa Scaron en *Punta Carretas. Dos siglos de historia.*”

A todo esto el autor considera que debe agregar el testimonio de familiares y de sus propios recuerdos de infancia y adolescencia. Varese es además autor de varios libros relacionados con la historia y folclore de Uruguay y del Río de la Plata. Entre ellos se cuentan títulos como *De naufragios y leyendas en las costas de Rocha* (comentado recientemente en *Hontanar*), *Faros del Uruguay*, *Rocha tierra de aventuras*; junto a Tomás de Olivera escribió *Memorias del tamboril* y *Candombes de Reyes*.

Además es un apasionado por la fotografía, que se aprecia en *Memorias de Juan María Silva*, *fotógrafo de Gardel*, e *Historia de la fotografía en Uruguay*. También los libros ilustrados *Costas de Rocha*, *de Maldonado* y *de Colonia*, en colaboración con Arturo Ballester Molina, fotógrafo argentino. ●



Hontanar acepta contribuciones sobre cualquier tópico relacionado con la cultura hispana, tanto noticias como opiniones. Estas últimas solo serán rechazadas si no mantienen un tono de respeto hacia los lectores.

El aspecto gramatical, literario y ético de las colabora-

ciones será evaluado por dos o más miembros de nuestro Consejo Editorial cuya experiencia y conocimientos han sido extensamente probados. Su decisión será inapelable y no mantendrán correspondencia con los autores de colaboraciones que no hayan sido aceptadas.



Además:

Otras soluciones informáticas para pequeños negocios y usuarios domésticos – Reparaciones – Instalaciones.

¿Tiene problemas con su computadora? Nuestra compañía radicada en Sydney le brinda un servicio profesional a un precio **muy razonable**.

¡Ah! y también hablamos español. **Consúltenos sin compromiso.**

Por más información llámenos al teléfono (sin costo) 1300 854 110 o al móvil 0400 014 960.

También puede enviar un correo electrónico a: sagudin@it-agudin.com.au

Y para saber más de nosotros, visite nuestro sitio web: <http://www.it-agudin.com.au>

**Diseño y desarrollo
de sitios web**

EL ANESTÉSICO

Para que olvidemos por unos instantes toda la gloriosa basura que nos llega a través de alguna prensa, del 90 por ciento de la televisión y ahora de un porcentaje que no puedo estimar, de Internet.

COMPILA MONTARAZ

La plegaria del banquero

COLABORACIÓN DE "EL TONY"

Entró a la iglesia Seulman, el presidente del Greedy Bank, e incándose de rodillas, inició su plegaria:

"Oh, Dios todopoderoso, permíteme que antes del año 2020 podamos obtener una de las conquistas más deseadas por nuestro gremio. Que todas nuestras sucursales estén completamente equipadas con suficientes ATMs para poder servir a todos nuestros clientes en una forma más rápida y eficiente, dejando de lado la imperfección y continuos errores del ser humano, que causa pérdida de tiempos (no olvides, Señor, el famoso dicho que mueve el mundo: *Time is Money*), por lo cual si hoy hemos decidido despedir tres mil personas en OZ*, podamos completar la lista y vernos libres de la ineficiencia que el barro humano practica, entorpeciendo nuestras ganancias..."

Como un trueno que hace temblar las paredes de la iglesia, se oye un vozarrón que casi deja sordo al presidente:

"¿Y qué crees que sucederá con esos millones que pensáis despedir para obtener el Banco perfecto con millones de ATMs, realizando un trabajo sin cometer el más mínimo error? ¿Me lo puedes explicar?"

Seulman pensó unos segundos y exclamó:

"Ellos, mi Señor... ¡ejem!... van a ser el inevitable daño colateral que fue explicado racionalmente durante la guerra de Iraq, y que dejó conformes a todos nuestros socios en los países avanza-

dos que saben hacer las cosas como se debe. Como es bien sabido, en todas las grandes ciudades se necesitan hoy lo que se ha dado en llamar "hurgadores" que por las noches recorren las calles con sus carritos y realizan un trabajo fabuloso de **reciclaje** de basura, lo cual beneficia a toda la humanidad, mi Señor. Es un trabajo muy importante, porque además, les satisface su propio ego, ya que no tienen que depender de un sueldo mensual, sino que tienen su propia pequeña empresa, donde participan su esposa y sus hijos. Es el trabajo ideal para el ser humano común, mi Señor".

Una vez más el vozarrón hizo temblar las paredes:

"¿Cómo se te ocurre, mentecato, que eso sea una solución para los seres humanos? ¡Explícate!"

Seulman miró su reloj, luego a ambos lados y respondió:

"Perdona, mi Padre Celestial... le he prometido a mi esposa llevarla a ese desfile de modelos internacional que tendrá lugar en el Hotel Ritz, y mi chofer anda dando vueltas alrededor de la manzana porque no encontrábamos donde estacionar. ¡No puedo permitir que continúe malgastando gasolina que ahora está tan cara! Oh, mi Señor, espero que comprenderás. Vuelvo otro día, te lo prometo, Padre. ¡Por favor! derrama tus bendiciones sobre tu ciervo, amén".

Y luego de persignarse salió rápido de la iglesia para cumplir con el importante compromiso de su esposa. ●

Y eso es todo por hoy, amigos ¿Qué os parece lo del despido prometido por los banqueros australianos? Todo indica que el mundo no va por buen camino. Enviadme historias como la de El Tony, y con gusto las publicaré.

Montaraz

Visite estos sitios de internet:

De Uruguay:

<http://letras-uruguay.espaciolatino.com>

<http://www.casaescritores.org>

De España: <http://sololiteratura.com>

De Santo Domingo:

<http://vetasdigital.blogspot.com>

De Colombia: <http://www.arquitrave.com>

De Estados Unidos:

<http://www.MarioBencastro.org>

<http://www.elcorreodesalem.com>

De Australia: <http://www.antipodas.com.au>

<http://www.latinhub.com.au> **NEW**

<http://www.manlyspanish.zoomshare.com>

De Italia: <http://www.sirenalatina.com>

De Holanda: www.amsterdamsur.nl



NUESTRAS RAÍCES

VENTA Y CANJE DE LIBROS EN ESPAÑOL

Enviamos libros a cualquier punto de Australia, gastos postales pagados.

Atención autores: ¿Le quedan ejemplares en casa y quiere venderlos? Tomamos sus libros en consignación.

Consulte a Miguel Lombardi: 1/42 Fennell St, North Parramatta – Tel. (02) 9890 8969

Ya puede comprar aquí *Dos lunas en el cielo* y *Lo que dije y sostengo*